

ASSOCIATION POUR LA
DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU

NOVEMBRE 2005

quartier d'Alt

Edito

Bon Anniversaire !

Notre Association souffle ses 90 bougies. C'est en tout cas ce qu'attestent nos actuels statuts, lesquels mentionnent explicitement en leur art. 20, qu'« ils remplacent ceux de 1915 ». Des anciens statuts, nous n'avons malheureusement plus trace. Nos archives sont très pauvres. Devrions-nous en déduire, comme l'affirme l'adage, que les gens heureux n'ont pas d'histoire ? Certes non ! Aussi avons-nous mandaté Alain Bosson, historien et membre du Comité, de faire quelques recherches ; ce qu'il a volontiers accepté. Les premiers résultats, très intéressants, vous sont ainsi livrés en pages 2, 3 et 4 de la présente parution.

Un tel anniversaire aurait pu être marqué d'une pierre blanche. Toutefois, les enfants du quartier semblent en avoir décidé autrement. Avec l'aide de mamans expertes, ils ont confectionné, pour l'occasion, un magnifique ensemble de huit mosaïques aux pierres multicolores que l'on peut admirer désormais sur la façade ouest de l'arsenal.

Un très grand merci à toutes et à tous.

François Badoud, président

Activités d'automne

Bravo les enfants !

Ces deux semaines de vacances ensoleillées furent riches en expériences pour les enfants de notre quartier. Sur le thème de la mosaïque, ils ont eu l'occasion, individuellement ou en groupes, d'approfondir toutes les étapes de ce projet ! Et quel résultat !!! Inaugurées autour d'un verre de l'amitié le dimanche 30 octobre, ces mosaïques égayeront dorénavant notre Jardin Anglais ! Je tiens à remercier l'entreprise Sassi et M. Jorge Moreira pour leur générosité. Merci à vous les enfants et merci à tous les parents qui ont osé mettre la main à la pâte et permis à ce projet de se concrétiser !

Marinette Badoud



© Caloz Patrick (MONBOOK.CANALBLOG.COM)

Saint-Nicolas

Le St-Nicolas nous rendra sa traditionnelle visite le
vendredi 2 décembre. Départ du cortège à
18h00 à la Gainerie Moderne.

Arrivée au Jardin Anglais où nous écouterons avec attention son discours avant de partager un thé bien chaud. Venez nombreux!

Quartier d'Alt: aux origines de l'Association pour la défense des intérêts du quartier d'Alt (ADIQA)

Par Alain Bosson

Comment est né et s'est développé notre quartier ? De quand datent les premières manifestations d'une vie associative structurée dans le quartier ? L'ADIQA serait-elle centenaire sans le savoir ? C'est à ces questions que nous tenterons d'apporter quelques éléments de réponse dans cet article, tout en lançant un appel aux habitants du quartier pour nous aider à compléter le tableau, bien lacunaire, de nos connaissances sur les pages les plus anciennes de l'histoire de notre petit coin de Fribourg.

Une histoire lacunaire

A l'exception du quartier de l'Auge, objet d'une étude historique fouillée et d'une publication remarquable (1997) signée Serge Gummy, l'histoire des quartiers de Fribourg est encore très mal connue. Pour le quartier d'Alt, nous ne disposons que de très peu de choses : les numéros n° 35 et 37 de Pro Fribourg (décembre 1977 et juin 1978), consacrés entièrement à notre quartier, contiennent l'essentiel de nos connaissances sur les origines et le développement de notre quartier, tant sur le plan architectural et urbanistique que sur le plan sociologique. Deux habitants de notre quartier ont réalisé, dans le cadre de leurs études, deux travaux extrêmement intéressants qui apportent des éclairages supplémentaires: David Bonny, auteur d'un travail universitaire en géographie intitulé *L'évolution urbanistique du quartier d'Alt des origines à nos jours* (1993) ; plus récemment, Jérémie Koch, collégien de St-Michel et

habitant de la rue Grimoux, a rédigé un excellent travail de recherche en géographie intitulé *Le quartier d'Alt : développement en un centre d'études à partir d'un noyau historique* (2003). Etudiant au Collège en première année (!), Jérémie a synthétisé l'état des connaissances que l'on peut glaner dans les études consacrées à la ville de Fribourg, mais il a aussi eu la bonne idée d'aller demander à quelques aînés du quartier d'apporter quelques éclairages supplémentaires. Mais que sait-on, dans les grandes lignes, des débuts de notre quartier.

Un quartier 1900

Promenade appréciée des habitants de Fribourg au XIXe siècle, le site du futur quartier d'Alt offrait alors des abords pittoresques analogues à ceux que l'on peut encore admirer aujourd'hui aux abords de la chapelle de Lorette et de la Porte de Bourguillon. Bordé de remparts, avec ses tours (tour du blé, tour des étangs et tour d'Aigroz), ses prés et quelques bâtiments agricoles, le site ne survit pas longtemps à l'expansion naturelle de Fribourg, de plus en plus à l'étroit dans son périmètre médiéval. La construction (1827) du Pensionnat des Jésuites et Grand Séminaire, énorme construction aujourd'hui disparue, vis-à-vis de l'actuelle rue du Père-Girard, mais surtout l'irruption du chemin de fer le long de la Rue du Nord, bouleversent les données initiales et entraînent, en 1861, la destruction de la porte des étangs et le comblement de ceux-ci, dans les années qui suivent. La voie est libre, si l'on ose dire, pour les constructions modernes qui suivront, à commencer par celles qui voient le jour le long de l'actuelle rue Joseph-Piller, anciennement avenue de Rome et encore plus anciennement boulevard de



La Rue Grimoux, entrée du quartier d'Alt, vers 1909-1910. BCU Fribourg, Fonds cartes postales

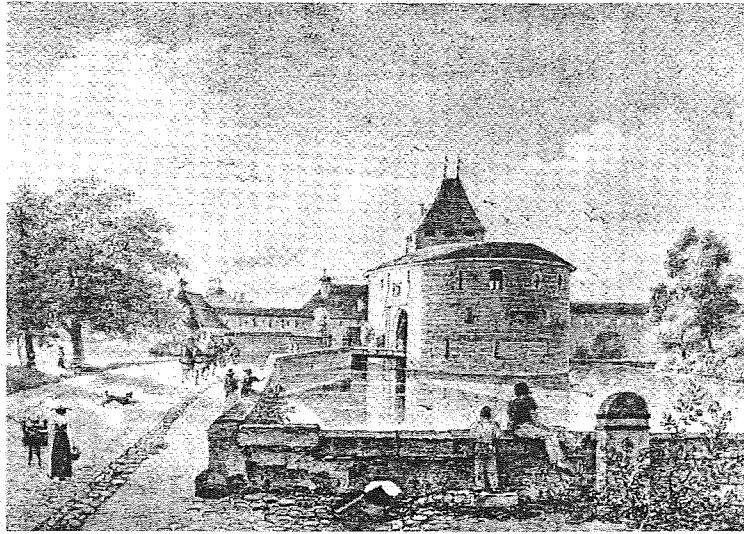
la Porte des Etangs... C'est là que s'ouvrent, en 1888, les fameux Bains du Boulevard, ou bains Galley, du nom de Léon Galley (+ 1922), maître de gymnastique et membre de la Société pour la protection des intérêts du quartier d'Alt... mais ne brûlons pas les étapes !

Les années du XIXe siècles finissant sont les années fondatrices de notre quartier, qui vit une phase ininterrompue de chantiers : les maisons de l'actuelle rue du Père Girard, sur l'ancien tracés des remparts, datent de 1898, le café Marcello de 1899, puis les premières maisons de la rue Grimoux, qui est pratiquement complète vers 1910. Sur le plan de l'aménagement, un premier projet du Conseil communal de Fribourg remonte à août 1898, mais le véritable acte de naissance urbanistique du quartier d'Alt date du 9 janvier 1903 : ce jour-là, le Conseil d'Etat approuve le « plan d'aménagement du quartier d'Alt », dans lequel il y est question d'un certain jardin anglais, qui devra être aménagé aux abords du Belluard. En 1915, la fontaine du jardin anglais est officiellement inaugurée : c'était le 25 décembre il y a 90 ans, un beau cadeau pour le jeune quartier.

Et la vie associative ?

Le besoin de se serrer les coudes et de se poser en interlocuteurs de premier plan avec les autorités communales a été une évidence pour les premiers habitants du quartier d'Alt : les structures associatives de défenses des intérêts, dans notre quartier, sont aussi vieilles que les premières constructions ! Mais comment documenter cette histoire ? Un des rares documents d'époque, en possession de l'ADIQA, est un livre de comptes de 95 pages, dont les inscriptions s'étendent de 1911 à 1958. Au-delà des chiffres bruts, assez peu intéressants en soi, on y apprend que l'ADIQA s'est appelée, à ses débuts Corporation du Quartier d'Alt (1911), mais a assez vite adopté sa nouvelle appellation de Société pour la protection des intérêts du Quartier d'Alt (1915). Des statuts ont été adoptés en 1915, année de l'inauguration de la fontaine, mais l'existence de l'ancêtre de l'ADIQA remonte à une période bien antérieure. Lorsque le premier projet d'aménagement de 1898 fut renvoyé par le Gouvernement aux autorités communales pour approfondissement, ces dernières transmirent le dossier au Consortium du

quartier d'Alt. Dans le n° 35 de Pro Fribourg, on apprend que ce consortium, « représenté par le notaire Blanc et l'avocat Cosandey » (p. 12) s'adjoignit les compétences de l'ingénieur Lehmann et réalisa, en quelques années, le projet d'aménagement qui fut officiellement adopté le 9 janvier 1903. Mais le Consortium du Pré d'Alt ne s'endormit pas sur ses lauriers : un article du journal Le Confédéré du 22 février 1905 nous apprend que le bouillant comité a exposé, dans un magasin de la Rue de Romont, une maquette d'un « projet de raccordement du Pré d'Alt aux Places ». Mais à quand remonte exactement ce Consortium du Pré d'Alt ? Est-il l'ancêtre direct de la Corporation du Quartier d'Alt ? Qui sont les premiers adhérents de cette



La porte des Etangs vue du nord, avant 1827
Litho de Philippe de Fégely, MAHF

association de défense du quartier d'Alt, et combien sont-ils ? D'après Anne-Marie Boeglin et Marie-Andrée Clerc, dans leur étude sociologique sur notre quartier publiée dans Pro Fribourg n° 38, en 1903 « moins de 10 familles se partageaient, avec l'orphelinat de la ville, le 'ravin d'Alt' et le 'Pré d'Alt', dit aussi 'Pré de l'Etang' » (p. 23). La première donnée certaine, nous la

tirons du livre de comptes déjà mentionné : en 1911, la Corporation du Quartier d'Alt comptait 21 membres ; ils seront 53 en 1921, et ce chiffre n'évoluera pas sensiblement dans les décennies suivantes.

Une histoire en construction

On le voit, quelques données, peu de certitudes et beaucoup de questions : voilà à quoi se résume l'histoire de notre quartier et des associations qui l'animent. Pour aller un peu plus loin, et pour explorer également les périodes plus récentes qui ne sont pas mieux connues, nous avons besoin de vous !

Appel à témoins !

Contribuez à reconstituer la mémoire de notre quartier !

Vous possédez des photos ou des cartes postales illustrant la vie de notre quartier ? Vous aimeriez transmettre vos souvenirs, ou une anecdote ? Contactez François Badoud, président de l'ADIQA au 026 322 27 60 ou Alain Bosson au 026 322 92 76.



© Caloz Patrick (MONBOOK.CANALBLOG.COM)

Fenêtres de l'Avent

du 1er au 23 décembre, des fenêtres s'allumeront dans notre quartier et des portes s'ouvriront entre 18h et 20h, à cette même adresse, pour partager un moment autour d'un petit apéro. Nous espérons que vous irez nombreux à la rencontre d'autres habitants de notre quartier!

- 1er François-d'Alt 5 Condé dès 20h
- 2 J-Grimoux 26 fenêtre uniquement (St-Nicolas du quartier d'Alt)
- 3 Varis 6 fenêtre uniquement (St-Nicolas de la ville)
- 4 r. du Nord 5 Nager-Monnard
- 5 François-d'Alt 3 Badoud
- 6 Marcello 3 Dreyer
- 7 Louis-Chollet 11 Becquort
- 8 J-Grimoux 3 Plancherel
- 9 J-Grimoux 2 Beer World
- 10 rte de Morat 43 Cornali
- 11 J-Grimoux 11 Aerney
- 12 Louis-Chollet 4 Frikart
- 13 Marcello 3 Galley
- 14 Varis 16 fenêtre uniquement (décoration du sapin du quartier)
- 15 Grimoux 22 Sudan/Müller/Baud
- 16 Aloïs-Moser 1 Aquarone
- 17 Marcello 7 Hinogosa-Duran
- 18 Marcello 3 Fleury
- 19 J-Grimoux 3 Le coin aux Fleurs de 17 à 18h
- 20 Marcello 9 Jenny
- 21 J-Grimoux 16 Schuwey/Kaeser
- 22 Varis 8 Charrière Ludwig
- 23 Marcello 2 Pythoud/Jordan

Un joyeux Noël à tous!

La fête des familles, 10 septembre 2005

Comme chaque année, la fête fut belle. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui y ont contribué ainsi que les commerçants A Colmeia, Berfin et le Marcello qui nous ont offert des gâteaux!

Le groupe «Mobilité» se présente

Pourquoi un groupe «Mobilité» au quartier d'Alt ? Parce que la mobilité nous concerne tous, que l'on se déplace en trottinette, à pied, en vélo, en voiture, en scooter, en bus ou en poussette.

Cette mobilité a un impact direct et quotidien sur la qualité de vie du quartier : par exemple, se déplacer à pied permet de rencontrer ses voisins, le vélo de se dépenser. Mais elle peut aussi représenter un danger pour les enfants qui traversent la rue.

Des mesures qui participent à la qualité de vie du quartier, comme la «zone 30» ou la modification en cours du carrefour devant la BCU existent déjà. Actuellement, divers projets communaux vont influencer la circulation de la Ville et du quartier, entre autres l'agrandissement de l'Ecole professionnelle et, à plus long terme, le Pont de la Poya.

D'autres facteurs sont à prendre en compte : lors de festivals, fêtes populaires et

manifestations, des problèmes de circulation et de parage apparaissent. Ou encore : l'accès des transports publics est-il satisfaisant depuis le quartier ? Enfin, un dernier exemple: la sécurité des enfants pour accéder à l'école du Bourg et du Jura n'est toujours pas idéale.

C'est la raison de la création du groupe «Mobilité», déjà composé de sept personnes. Notre but est de suivre les divers aspects liés à la mobilité, que ce soit des «petits» problèmes quotidiens ou des projets à long terme, afin d'assurer la qualité de vie des habitants du quartier et même, peut-être, de l'améliorer. Nous souhaitons être un interlocuteur ouvert et constructif avec les autorités.

Dans le prochain numéro de ce bulletin, nous vous proposerons un petit sondage pour prendre en compte votre avis ou vos intérêts sur certains aspects de la circulation. Toutes les personnes intéressées, les idées ou propositions concernant la mobilité sont les bienvenues !

Stéphane Emery 026 341 90 10

Die Arbeitsgruppe «Mobilität» stellt sich vor

Warum braucht es eine Arbeitsgruppe „Mobilität“ im Alt Quartier ? Der Grund ist, dass uns alle der Verkehr bzw. die Mobilität betrifft, sei es man bewegt sich mit dem Trottoir, man ist zu Fuss, mit dem Velo, Auto, Scooter, im Bus oder sogar im Kinderwagen unterwegs !

Die Mobilität hat täglich und direkte Auswirkungen auf unsere Lebensqualität, auch im Alt-Quartier. Zum Beispiel wenn man sich zu Fuss bewegt, kommt man eher in Kontakt mit den Nachbarn, mit dem Velo kann man sich sportlich betätigen, aber gleichzeitig kann es für die Kinder, welche die Strasse überqueren eine Gefahr darstellen.

Einige Massnahmen zur Verbesserung der Lebensqualität

in unserem Quartier sind schon ergriffen worden, wie zum Beispiel die „Zone 30“ und die zur Zeit laufenden Arbeiten an der Kreuzung zur Kantonsbibliothek. Auch Projekte der Staates, wie z.B. die Vergrösserung der Berufsschulen und mittelfristig die Poyabrücke werden sich auf das Verkehrsaufkommen in der Stadt auswirken.

Grossanlässe wie Festivals, Volksfeste und andere Veranstaltungen ziehen in unserem Quartier zusätzlichen Verkehr an und verschärfen das Parkplatzproblem. Eine andere Frage ist, ob die Erschliessung mit dem öffentlichen Verkehr in unserem Quartier genügt ? Letztes Beispiel: die Sicherheit unserer Kinder auf dem Schulweg zu den Schulhäusern Bourg und Jura ist nicht ideal.

Das sind die Gründe für die

Bildung der Arbeitsgruppe „Mobilität“, welche schon sieben Personen zählt. Wir nehmen uns um alle Aspekte des Verkehrs an, welche die „kleinen“ Probleme des Alltags wie auch langfristige Projekte umfassen. Unser Ziel ist die Lebensqualität im Quartier zu erhalten und wenn möglich zu verbessern. Als Arbeitsgruppe möchten wir für die Behörden einen offenen und konstruktiven Gesprächspartner darstellen.

In der nächsten Nummer der Quartierzeitung werden wir eine kleine Umfrage starten, um Ihre Meinung zu verkehrspolitischen Themen besser kennen zu lernen.

Wer interessiert ist in der Gruppe mitzuarbeiten oder einfach Ideen und Anregungen einbringen will, ist herzlich willkommen!

Pius Odermatt, 026 322 57 60

La sortie des aîné(e)s !

Jeudi 22 septembre 2005, une entrée automnale en toute beauté :

33 personnes apprécient un matin pétillant aux sources minérales d'Henniez. Un accueil sympathique, une visite intéressante et un guide extraordinaire réussissent à convaincre chacune et chacun des bienfaits de l'eau de source. Les boissons fruitées servies à l'arrivée et lors de l'apéro réveillent l'énergie nécessaire pour la suite du voyage. Munie d'un généreux cadeau, l'équipe reprend la route pour aller manger au château de Prangins. Après un repas de classe, le musée suisse invite les unes à une visite dans « le bon vieux temps », les autres à une promenade digestive à travers le magnifique jardin potager du château qui l'abrite. Par l'ancienne route suisse, le chauffeur de car reconduit un groupe content vers le quartier d'Alt où, traditionnellement, certaines et certains prennent un dernier verre au Capri. Merci à l'Association pour la Défense des Intérêts du Quartier d'Alt qui permet une telle balade, à Noëlle Suard et à la boulangerie Suard pour leur générosité, à Marie-France Boillat pour son soutien lors de la course, à Marie-Thérèse Plancherel, l'infirmière de service!



Joyeuse troupe dans le parc du château de Prangins. Une commentatrice "placardée" d'humour

un repas de classe, le musée suisse invite les unes à une visite dans « le bon vieux temps », les autres à une promenade digestive à travers le magnifique jardin potager du château qui l'abrite. Par l'ancienne route suisse, le chauffeur de car reconduit un groupe content vers le quartier d'Alt où, traditionnellement, certaines et certains prennent un dernier verre au Capri. Merci à l'Association pour la Défense des Intérêts du Quartier d'Alt qui permet une telle balade, à Noëlle Suard et à la boulangerie Suard pour leur générosité, à Marie-France Boillat pour son soutien lors de la course, à Marie-Thérèse Plancherel, l'infirmière de service!

Sonja Aerne-Roggen

Il nous tient à cœur de vous présenter le GROUPE JEUNESSE

C'est Qui?

Un groupe de personnes intéressées à la vie du quartier d'Alt. Ce groupe est soutenu par l'ADIQA (Association pour la Défense des intérêts du Quartier d'Alt).

C'est Quand?

Environ 3 réunions par année pour proposer et choisir les activités, les planifier et décider des responsables de l'organisation de chacune. Par la suite, ce sont quelques heures de préparation en fonction des responsabilités prises et des disponibilités individuelles. Et puis ce sont les moments d'activités, en tant que responsable, comme aide, ou comme participant-e.

C'est Pourquoi?

En vrac : se rencontrer, se connaître, créer des liens sociaux, réaliser ensemble des activités qui animent la vie du quartier (atelier de bricolage pour enfants et jeunes, fête traditionnelle ou occasionnelle par exemple). Pour l'instant, il s'agit souvent de moments dédiés aux jeunes enfants ou à la famille, mais nous souhaitons élargir les offres aux jeunes adolescent-es et pourquoi ne pas viser à créer des liens entre générations.

C'est Où?

Les réunions ont généralement lieu à la garderie du quartier. Les moments où l'on prépare les activités se déroulent chez l'une ou l'autre des personnes

impliquées ou à la garderie si besoin. Quant aux activités, elles ont lieu dans le quartier.

Comment savoir où et quand ont lieu les rencontres et les activités?

Nous annonçons les diverses activités sur le panneau lumineux du Jardin anglais ou par des affiches dans les commerces du quartier. Modernité oblige, nous faisons aussi des annonces par mail aux personnes qui nous fournissent leurs coordonnées informatiques. Intéressés-es?

Vous souhaitez vous impliquer de près ou de loin? Plusieurs possibilités existent:

- v Faire partie du groupe de base et participer aux 3 réunions annuelles, prendre des responsabilités.
- v Faire partie du groupe des aides que l'on peut interpellé pour des coups de main ponctuels.
- v Participer aux activités et profiter de cette belle ambiance !
- v Chacune et chacun est le bienvenu-e, à tout moment de l'année.

Le groupe jeunesse n'exige pas de cotisation de ses membres et ne leur offre aucune rémunération ! Il fonctionne grâce à la générosité et au temps des uns et des autres, au partage de qualités et de compétences de chacune et chacun, et au budget de l'ADIQA.

Sophie Caloz-Galley, Marcello 3, 026 321 59 52
 desnouvelles@yahoo.com
 Nelly Plaschy-Gay, Varis16, 026 322 61 73
 nsplaschy@fressurf.ch



Ados, un local est désormais à votre disposition dans le quartier !

L'ancien arsenal, qui abrite les studios de la radio du quartier d'Alt, est désormais disponible pour les jeunes entre 10 et 16 ans. Le but est de mettre à disposition de cette tranche d'âge des infrastructures qui offrent un lieu de rencontre et d'échanges.

Nous aimerions que les jeunes concernés prennent un maximum d'initiatives par rapport à l'utilisation de ce local, autant pour l'installation, la décoration que pour le choix d'activités qui pourraient s'y dérouler. Par exemple, discos, cours de danse de tous styles, ateliers manuels artistiques (carnaval, bijoux)... Pour l'instant, nous avons vidé les lieux avec l'aide d'enfants du quartier. Pour réaliser ce projet, nous lançons donc un appel à tous les jeunes entre 10 et 16 ans (environ) intéressés :

rencontre fixée le samedi 3 décembre à 11h à l'arsenal du quartier d'Alt pour une grande récolte d'idées.

Le concept prévoit qu'un adulte soit toujours présent lors de l'utilisation du local. C'est pourquoi nous demandons également la participation des parents. L'adulte présent veillera à faire respecter certains principes de base que l'on élaborera avec les utilisateurs.

A noter que ce projet n'entrave en rien le développement de la création de la crèche prévue dans ce même bâtiment. Les deux projets ayant en commun une dynamique pédagogique liée à l'avenir de nos enfants.

Pour le groupe « ados » du quartier d'Alt
Guillaume Condé, 026 322 67 17



© Caloz Patrick (MONBOOK.CANALBLOG.COM)

Une halte-garderie bilingue et une école maternelle dans notre quartier.

La halte-garderie du quartier d'Alt, rue Aloys-Mooser 3, est ouverte depuis 18 ans grâce à la ténacité de l'Association pour la Défense des Intérêts du Quartier d'Alt (ADIQA). C'est un lieu d'accueil et de socialisation pour les enfants dès la marche et jusqu'à l'âge scolaire. Quelques années plus tard, une école maternelle est venue compléter les prestations que cette structure offrait aux enfants du quartier. Actuellement, nous accueillons aussi bien des enfants de la Ville de Fribourg que des environs.

La **halte-garderie** offre une solution de garde ponctuelle à la carte pour vos enfants. Elle est ouverte les lundis, mardis et vendredis après-midi de 14h à 17h et les jeudis de 9h à 11h. Elle propose des activités différentes chaque demi-journée: cuisine, thème en fonction des saisons, bricolage, jeux libres, jeux d'intérieurs ou d'extérieur, musique, parcours autour du monde et bien d'autres encore. Chaque enfant inscrit participe aux activités de notre garderie selon ses besoins. Le tarif horaire est de 3.- à 6.-frs en fonction du salaire des parents.

L'**école maternelle La Souris Verte**, privilégie la musique dans son approche pédagogique. Elle est composée de 2 groupes: les lundis et mercredis matin pour les grands de 4 et 5 ans et le mardi matin pour les petits dès 3 ans (9h-11h30). Les enfants avec difficultés sont aussi les bienvenus. Le jeudi après-midi (14h30-16h30) est ouvert aux enfants des deux groupes. Possibilité d'accueil avant le début des activités, dès 8h le matin et 13h30 l'après-midi. L'écologie est calculé selon le barème établi par la commune de Fribourg.

L'**initiation à la musique** a lieu les mardis et jeudis de 17h à 18h pour les enfants à partir de l'école enfantine. Mme Lambert, musicienne et pédagogue, donne ce cours toujours très apprécié.

C'est avec plaisir que les différentes responsables sont à votre disposition pour tout complément d'informations.

Mme Françoise Lambert, maîtresse de la Maternelle: 026 436 20 93
Mme Monika Gruenenfelder, partie alémanique: 026 322 30 90
Mme Nathalie Marguet, partie francophone: 026 321 35 56

**Un conseil en placement
qui a de l'envergure.**



Ouvrons la voie

Un placement auprès de votre Banque Raiffeisen
vous permet d'atteindre vos objectifs financiers.

Profitez d'un conseil compétent et personnalisé.

Banque Raiffeisen
Fribourg Est
Rue de l'Hôpital 15
1700 Fribourg

Tél. 026 347 34 20
Ouvret le samedi matin

Raiffeisenbank
Freiburg Ost
Spitalgasse 15
1700 Freiburg

Tel. 026 347 34 20
Samstag morgens geöffnet

RAIFFEISEN